

CONCEPCIÓN OTAOLA OLANO

LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA LÉXICA

Teoría y aplicación
a la Lengua Española



EDICIONES ACADÉMICAS, S.A.

Índice

Presentación	XVII
1. La Lexicología	1
1.1. Introducción	1
1.2. Competencia y límites de la lexicología	2
1.2.1. Lexicología y ciencias sociales y humanas	3
1.2.2. Lexicología y ciencias lingüísticas	4
1.2.3. Lexicología y Semántica	6
1.3. Teorías lingüísticas y lexicología	8
1.3.1. La lexicología desde la Antigüedad hasta el siglo xx. Estudio atomístico	8
1.3.2. La Lexicología moderna. Tratamientos lexicológicos .	10
1.3.2.1. El léxico en el sistema. Lingüística “pura” ..	10
1.3.2.1.1. Léxico y la lingüística estructural	12
1.3.2.1.2. Léxico y la lingüística generativa	14
1.3.2.2. La lexicología descriptiva de las variedades léxicas. Apoyo en “lo extralingüístico”	18
1.3.2.3. La Lexicología ligada a la semántica y pragmática del discurso (Lingüística del habla)	18
1.3.3. La Lexicología actual	20
1.4. Tipos de Lexicología	21

2. Léxico. Vocabulario. Unidades en lexicología	25
2.1. Introducción	25
2.2. Léxico/Vocabulario. Sus unidades	26
2.3. Léxico y estructura	28
2.4. Vocabulario. Variación o Variantes. “Segundos nombres” en el léxico	30
2.4.1. Variantes o particularismos geográficos (Diatopía)	33
2.4.2. Variantes o particularismos de carácter social (Dias- tratía)	34
2.4.3. Variantes o diferentes modalidades expresivas (Dia- fasía)	35
2.4.4. Otras fuentes de variantes	35
2.5. Las unidades en Lexicología	36
2.5.1. Procedimientos para aislar, delimitar e identificar las unidades	37
2.5.1.1. Identificación de unidades en el significante.	38
2.5.1.2. Identificación de unidades en el significado.	38
2.5.2. Definición de las unidades	39
2.5.2.1. El morfema ¿Unidad en lexicología?	39
2.5.2.2. La palabra en los estudios lexicológicos. Car- acterísticas. Tipos de palabras	41
2.5.2.2.1. La palabra en la cultura y en la lingüística	41
2.5.2.2.2. Tipos de palabras	43
2.5.2.3. De la palabra a las unidades funcionales y semánticas o de significación (Lexema, lexía, etc.)	44
2.5.2.3.1. El lexema. Unidad lexicológica	46
2.5.2.3.2. La lexía	49
2.5.2.3.3. Combinaciones sintagmáticas que forman unidades superiores a la palabra	50
2.5.2.3.4. Colocaciones y locuciones	53
2.5.2.3.5. Ítems léxicos. Listema. Lema ...	55
3. Los movimientos en el léxico. La neología	59
3.1. Los cambios lingüísticos. Naturaleza, causas y extensión	59
3.2. Los movimientos en el léxico: creación, renovación o revitali- zación y pérdida	60
3.3. El cambio léxico. Nominación y evolución. Arbitrariedad y motivación	61
3.4. Neología. Neologismos	64

3.4.1.	Creatividad y neologismos. Vida del neologismo	65
3.4.2.	Tipos de neología	67
3.4.3.	La neología formal	72
3.4.4.	Procedimientos formales contemporáneos	73
3.4.4.1.	La siglación	73
3.4.4.2.	La acronimia	76
3.4.4.3.	Abreviamiento o acortamiento	76
3.4.5.	La neología por préstamo	77
3.4.5.1.	Préstamo total o préstamo propiamente dicho	78
3.4.5.2.	El calco semántico y el préstamo semántico.	80
3.4.6.	Composición del léxico español actual. Los préstamos.	81
4.	La formación de palabras	83
4.1.	Introducción	83
4.2.	Del olvido al resurgir actual de los estudios teóricos	84
4.3.	Nuevos presupuestos teóricos en la formación de palabras	88
4.4.	Modelos de descripción	90
4.4.1.	Elementos vs. procesos	90
4.4.2.	Morfología basada en el morfema vs. basada en la palabra	91
4.5.	Los elementos formantes	95
4.6.	Procedimientos de formación	97
4.6.1.	La derivación	97
4.6.1.1.	Prefijación	98
4.6.1.2.	Sufijación	101
4.6.1.2.1.	Sufijación estándar	102
4.6.1.2.2.	Sufijación apreciativa en español	105
4.6.1.3.	La infijación	107
4.6.1.4.	La parasíntesis	107
4.6.1.5.	Derivación regresiva	108
4.6.1.6.	Observaciones generales sobre la derivación.	109
4.6.2.	La composición	110
4.6.2.1.	Tipos de compuestos	111
4.6.2.1.1.	Compuestos cultos ≠ populares ..	112
4.6.2.1.2.	Compuestos ortográficos ≠ sintagmáticos	112
4.6.2.1.3.	Compuestos subordinantes ≠ compuestos coordinantes	116
4.6.2.2.	Estructuras de los compuestos	117
4.6.2.3.	Observaciones generales sobre la composición	119

5. La semántica. Las semánticas lingüísticas. La semántica léxica ..	121
5.1. Delimitación del concepto de «semántica» en lingüística	121
5.1.1. La Semántica Lingüística y la Semiótica (Semiología) ..	122
5.1.2. Semántica y ciencias. Las semánticas existentes en las ciencias	126
5.1.3. Semántica y Lingüística	131
5.1.3.1. El periodo de la pre-semántica	132
5.1.3.2. El periodo de la semántica propiamente dicha o semántica moderna	133
5.2. Las Semánticas Lingüísticas	134
5.2.1. Diferenciación por las unidades objeto de estudio	135
5.2.2. Diferenciación por la perspectiva en el tiempo	138
5.2.3. Diferenciación por el modelo o modo de teorización y/o descripción	139
5.2.3.1. La semántica tradicional (histórica)	140
5.2.3.2. La semántica pre-estructural (mixta). 1931-1957	141
5.2.3.3. La semántica estructural (década de los 50 del siglo xx)	142
5.2.3.3.1. El enfoque analítico-funcional ..	143
5.2.3.3.2. El enfoque descriptivo-distribucional	144
5.2.3.4. La «semántica» behaviorista	145
5.2.3.5. La semántica en la gramática generativa transformacional (interpretativa y generativa)	146
5.2.3.5.1. La semántica interpretativa	147
5.2.3.5.2. La semántica generativa	152
5.2.3.6. Las semánticas orientadas hacia la lógica	154
5.2.3.7. Las semánticas orientadas hacia la cognición.	158
5.2.3.7.1. La teoría de prototipos o semántica de prototipos	160
5.2.3.7.2. La semántica cognitiva	161
5.2.3.7.3. La teoría de la metáfora	161
5.2.3.8. Semántica del discurso. Semántica-Pragmática	162
5.3. La semántica léxica	167
6. El significado	169
6.1. Introducción. ¿Qué es el significado?	169
6.2. Teorías sobre significado	170
6.2.1. Teoría referencial	172

6.2.2.	Teoría ideacional (conceptual)	175
6.2.3.	Teoría conductista o mecanicista	179
6.2.4.	Teoría del significado como uso	180
6.3.	Modos o formas de determinar el significado léxico	182
6.3.1.	Formas analíticas de determinación del significado léxico	183
6.3.1.1.	La forma analítico-referencial	183
6.3.1.2.	La forma analítico-funcional	185
6.3.1.3.	La forma contextual	187
6.4.	Manifestaciones del significado. Dimensiones o componentes del contenido	189
6.4.1.	División tripartita	189
6.4.1.1.	La significación como proceso y como objeto	190
6.4.1.2.	La designación como proceso y como objeto	191
6.4.1.3.	La denotación como proceso y como objeto	192
6.4.2.	División en binomios	192
6.4.2.1.	Significación y designación en el triángulo semiótico	192
6.4.2.2.	Significación y designación según E. Coseriu	195
6.4.2.3.	Sentido ≠ Referencia	197
6.5.	Los niveles o planos semánticos del significar en las teorías lingüísticas. El sentido	198
6.6.	Tipos de significado	201
6.6.1.	Significado y funciones del lenguaje	202
6.6.2.	Denotación y connotación	204
6.6.3.	Significado sistemático ≠ “contextual”	205
6.6.4.	Siete tipos de significados en la comunicación lingüística	207
6.6.5.	Tipos de significados en el significado. Correspondencias	208
7.	Análisis del contenido léxico	211
7.1.	Introducción	211
7.2.	Orígenes, versiones y aplicaciones del análisis en rasgos o componentes	212
7.3.	Análisis sémico	213
7.4.	Análisis componencial	219
7.4.1.	Enfoque cercano a la semántica estructural europea	219
7.4.2.	El análisis componencial practicado en la lingüística generativa	220
7.4.3.	Naturaleza de los componentes semánticos	224

7.5.	Principales diferencias entre el análisis sémico y el análisis componencial	226
7.6.	Evolución del análisis en rasgos	228
7.7.	Otras propuestas de análisis del contenido	232
7.7.1.	El análisis del contenido léxico en la semántica de prototipos	232
7.7.2.	Los postulados de significado	235
7.7.3.	En la lingüística de la Europa del Este	236
7.8.	La teoría de campos	238
7.8.1.	Léxico y estructuras	238
7.8.1.1.	Aceptación de la posibilidad de estructuración del léxico	238
7.8.1.2.	Tipos de estructuras en el léxico. Relaciones sintagmáticas y paradigmáticas	239
7.8.2.	Orígenes de la teoría de campos	242
7.8.3.	Diferentes tipos y confecciones del campo (no estructurales)	243
7.8.3.1.	Campo conceptual ≠ campo léxico	244
7.8.3.2.	Campo semántico = campo léxico. Campo semántico ≠ campo léxico	245
7.8.3.3.	Campo asociativo ≠ campo léxico	246
7.8.3.4.	Otras propuestas de campos fuera de la lingüística	247
7.8.4.	El campo léxico estructural	248
7.8.4.1.	El enfoque analítico funcional	248
7.8.4.1.1.	Presupuestos básicos	248
7.8.4.1.2.	Definiciones del campo léxico ..	250
7.8.4.1.3.	Características del campo léxico estructural funcional	251
7.8.4.1.4.	Delimitación de campos y de sus unidades. La conmutación	254
7.8.4.1.5.	Tipos de campos léxicos conceptuales	258
7.8.4.2.	El enfoque distribucional. Los campos de Apresjan	260
7.8.5.	Los campos y el análisis del discurso	263
8.	Relaciones entre los signos léxicos (I): sinonimia, hiperonimia-hiponimia	265
8.1.	Introducción. Relaciones entre los signos léxicos	265
8.2.	Tipos de relaciones de contenido. Enfoques descriptivos	266

8.3.	<i>La sinonimia (relación entre significados)</i>	271
8.3.1.	Introducción	271
8.3.2.	La sinonimia léxica y otras “sinonimias”	271
8.3.3.	Los tratamientos de la sinonimia. Breve panorama histórico	272
8.3.4.	Los distintos postulados teóricos y niveles de observación en el análisis de la sinonimia	280
8.3.4.1.	La concepción de la sinonimia	280
8.3.4.2.	Planos en que se sitúa la sinonimia. Concepto de lengua	283
8.3.4.3.	La sinonimia y los conceptos de signo y de significado	289
8.3.4.3.1.	Sinonimia y la noción de signo lingüístico	289
8.3.4.3.2.	Sinonimia y las diversas concepciones de significado	290
8.3.4.3.3.	Significado central/periférico; cognoscitivo/afectivo; denotación/connotación	292
8.3.5.	La diferenciación de sinónimos. Tipos de sinónimos ..	294
8.3.6.	Los límites de la sinonimia	298
8.4.	<i>Hiperonimia-hiponimia (relaciones entre significados)</i>	299
8.4.1.	Hiperonimia-hiponimia y semántica estructural (campos)	301
8.4.2.	Hiperonimia-hiponimia y lógica	303
8.4.3.	Hiperonimia-hiponimia en otros enfoques (análisis componencial. Semántica cognitiva)	306
9.	Las relaciones entre los signos léxicos (II): antonimia, polisemia-homonimia	309
9.A.	<i>La antonimia (relación entre significados)</i>	309
9.A.1.	Introducción	309
9.A.2.	Diversidad de formas de expresión antonímica	311
9.A.3.	La antonimia en la semántica estructural. Campos léxicos	312
9.A.3.1.	Antonimia y campos léxicos	312
9.A.3.2.	La antonimia y el análisis componencial (+ Lógica)	314
9.A.4.	La antonimia y la lógica	315
9.A.5.	La antonimia y el contexto (texto-discurso)	320
9.A.6.	Características de la antonimia	321

9.B.	<i>Polisemia-homonimia (relaciones entre los planos de la expresión y del contenido)</i>	322
9.B.1.	Introducción	322
9.B.2.	Principales presupuestos teóricos	323
9.B.2.1.	Polisemia-homonimia y la teoría del signo. Relaciones entre expresión y contenido	323
9.B.2.2.	Relaciones del fenómeno polisemia-homonimia con el sujeto hablante y el oyente. En el acto de comunicación	326
9.B.2.2.1.	Ambigüedad. Tipos. Desambiguación	326
9.B.2.2.2.	Polisemia-homonimia en el acto de la comunicación. Tipos de polisemia	328
9.B.3.	Estatus de la polisemia y de la homonimia en los estudios semánticos	331
9.B.3.1.	Desde la Antigüedad hasta la semántica ciencia autónoma (siglo XIX)	331
9.B.3.2.	En la semántica pre-estructural	332
9.B.3.3.	En la semántica estructural	333
9.B.3.4.	En la semántica interpretativa	334
9.B.3.5.	En la semántica veritativa	336
9.B.3.6.	En la semántica cognitiva	337
9.B.4.	Delimitación y definiciones de la polisemia y la homonimia. Criterios	339
9.B.4.1.	Criterio etimológico-histórico. Criterio Diacrónico	341
9.B.4.2.	Criterio semántico. Afinidad de significado. Sincrónico	343
9.B.4.2.1.	Criterio de la conciencia lingüística	343
9.B.4.2.2.	Criterio de la posesión de semas comunes	344
9.B.4.3.	Criterio de pertenencia al mismo campo léxico. Invariantes. Variantes	347
9.B.4.4.	Criterios morfológicos y sintácticos. Criterio de la distribución	350
9.B.4.5.	Criterio de los «modelos derivacionales» (familias, paradigmas). Criterio formal	351
9.B.4.6.	Criterio de identificación con sinónimos	352
9.B.5.	Reglas de identificación de homónimos	353
9.B.6.	Fuentes de la polisemia y la homonimia	357

10. Los cambios de significado o cambios semánticos	359
10.1. Introducción	359
10.2. Descripción general del cambio semántico en el léxico	360
10.3. Tratamientos de los cambios semánticos. Concepciones	362
10.3.1. Cambios semánticos y retórica	362
10.3.2. Cambios semánticos y semántica	363
10.3.2.1. En la semántica tradicional. Forma lógica	363
10.3.2.2. En la semántica pre-estructural. Forma semiológica	365
10.3.2.3. En la semántica diacrónica estructural	368
10.3.2.4. En la lingüística generativa	371
10.4. Los principales cambios semánticos: Metáfora, metonimia y sinécdoque	374
10.4.1. La metáfora	374
10.4.1.1. Comparación abreviada o elidida	374
10.4.1.2. Estructura interna de la metáfora	376
10.4.1.2.1. La psicoasociativa	376
10.4.1.2.2. La estructural. Reducción del semema	377
10.4.1.2.3. La metáfora y la interac- ción de rasgos	378
10.4.1.2.4. La metáfora como proceso cognitivo	378
10.4.1.3. La metáfora y la pragmática	380
10.4.2. La metonimia (sinécdoque)	383
10.4.3. Semejanzas y diferencias entre metáfora y me- tonimia	386
10.5. Otros cambios semánticos: Elipsis. Etimología popular	388
10.5.1. La elipsis	388
10.5.2. La etimología popular	389
10.6. “Causas” y efectos de los cambios semánticos	390
10.6.1. Las “causas”, “fuentes” o “factores” de los cam- bios semánticos	390
10.6.2. Efectos o consecuencias de los cambios de sig- nificado	393
 Anexo I. Los “segundos nombres” o segundas denominaciones en el español actual	 395
 Anexo II. Siglas registradas en la prensa	 399

Anexo III. Extranjerismos	413
Anexo IV. Modelos de análisis sémico	421
Referencias bibliográficas	427

Presentación

Hoy ya no resulta difícil que se deslice la palabra *semántica* en cualquier conversación o escrito, tanto en la vida cotidiana como en el lenguaje profesional o académico. Pero, ¿es su uso coincidente en todos los ámbitos?

Nos sorprenderá comprobar que este término – *semántica* – ha adquirido una multiplicidad de usos. En efecto, no será empleado en el mismo sentido por el hombre de la calle que por el psicólogo, el sociólogo o el lingüista. Incluso limitándonos al ámbito de la lingüística, la *semántica* puede abarcar distintos contenidos, diferentes enfoques teóricos y epistemológicos y metodológicos. Así lo podemos inferir del título de este libro, pues la especificación de la *semántica* como *léxica*, hace presuponer que existen *otras semánticas*. Además, una nueva cuestión se nos plantea: ¿es la *semántica léxica* lo mismo que la *lexicología*, como podría sospecharse por tratar ambas el “léxico”?

Ante la amplitud del contenido de *semántica* nos hemos impuesto el cometido de delimitar las distintas áreas de investigación que engloba. A partir de la *semántica* como «ciencia del significado» podemos deslindar la *semántica lingüística* o «ciencia del significado de los signos lingüísticos» de otras ciencias que también estudian el significado de los signos (*semiótica* y/o *semiología*, *semántica psicológica*, *filosófica*, etc.)

Una vez desbrozado el camino que nos conduce a la *semántica lingüística* comprobamos que el objeto primordial de estudio puede ser bien el significado de las palabras o unidades léxicas (*semántica léxica*), bien el de la combinatoria sintagmática de estas unidades que culmina en enunciados u oraciones (*semán-*

tica de la oración) o bien el sentido de la unidad superior o unidad de comunicación que es el texto o discurso (semántica del discurso). Una advertencia: los lindes no son plenamente claros ni fijos sino difusos y flexibles pues, por ejemplo, al estudiar el discurso se abordará el léxico o vocabulario desde la enunciación, la coherencia, etc. De igual modo, al describir la semántica de la oración (sintagmática) habrá que tener presente también una semántica léxica. Esta situación nos aboca a contemplar, ya dentro de la semántica léxica, los diferentes modos o modelos de teorización derivados de las distintas concepciones del significado (ideacional, conductista, etc.) y los diversos enfoques epistemológicos y metodológicos para su estudio (estructural, generativo, transformacional, composicional, contextual, etc.).

No debemos olvidar que el origen de toda esta vorágine de heterogeneidad en la semántica se halla en la complejidad de su objeto de estudio: *el significado*, tanto en sus manifestaciones (significación, designación, etc.) como en sus aspectos (cognitivo, expresivo, etc.) y en sus tipos (gramatical, óptico, locativo, etc.)

El estudio puramente semántico del “léxico” quedará completado con el de otros aspectos del mismo como el origen, forma, movimientos, composición, etc., en la *lexicología*. El orden expositivo se debe a razones de organización didáctica.

El objetivo último que perseguimos es familiarizar al lector con los más destacados postulados teóricos y perspectivas metodológicas que se han propuesto y seguido dentro de la investigación en la semántica léxica y en la lexicología, así como darle a conocer su proyección en el estudio de los principales fenómenos semánticos (sinonimia, polisemia, metáfora, etc.), con el fin de que se encuentre capacitado para adentrarse y profundizar en cualquiera de las múltiples vías de investigación.

Para lograr esta introducción al estudio del “léxico” hemos seguido dos modos complementarios: a) ofreciendo una panorámica comprehensiva de las principales teorías y perspectivas existentes en la semántica léxica y en la lexicología, ya que éstas se encuentran actualmente dispersas en distinta bibliografía, generalmente en lenguas extranjeras; b) impulsando a su aplicación práctica con un amplio corpus de ejemplos de la lengua española.

Nos ha parecido más adecuado a nuestro propósito presentar la materia de forma lineal y progresiva, aunque a veces se ha recurrido al método espiral y se reiteran ciertas teorías o ideas anteriormente expuestas con el fin de poder describir de manera más clarificadora las que competen al momento de la exposición. Así mismo, hemos considerado que, aunque conocemos los riesgos que comporta toda síntesis, la representación por medio de figuras y esquemas facilita la incursión en este mundo tan vasto y complejo.

Sabemos que para algunos lectores habrá carencias y, por otra parte, sobrarán otras explicaciones. Todo dependerá de su nivel de conocimientos. Debemos tener presente que se persigue una introducción al complejo entramado del estudio

del léxico y de los vocabularios que, en cuanto estudio científico, tiene más de ciento cincuenta años de existencia.

Conscientes de la impresionante envergadura del campo tratado, esperamos que este libro resulte una aportación, aunque sea una simple gota de agua, a la comprensión del mismo, de tal modo que atraiga e incluso seduzca al lector y le anime a navegar por este fascinante, si bien peligroso, mar del significado y del conjunto de aspectos que afectan a las unidades léxicas.